



Bilan d'activité 2000

La loi n° 99-586 du 12 juillet 1999 relative au renforcement et à la simplification de la coopération intercommunale prévoit (art. 40- art L 5211-39 du CGCT) que le président de l'établissement public de coopération intercommunale doit adresser chaque année au maire de chaque commune membre un rapport retraçant l'activité de l'établissement.

Le présent document vise ainsi à décrire l'activité du SISCODIPE pour l'exercice 2000.

Communes membres et élus délégués

Délégués titulaires

ALGRANGE	HAZEMANN G.	HAYANGE	NIQUET R.	RANGUEVAUX	VANIER R.
ALGRANGE	LEONI J.	HAYANGE	SANTOLI V.	REMELING	TINNES J-P
ALGRANGE	WAGNER T.	HAYANGE	SCHWEICKERT C.	RETTTEL	FILET A.
ANGEVILLERS	HENRY E.	HOMBURG-BUDANGE	BLANCHET M.	RICHEMONT	TUSCH R.
APACH	BOUZENDORFFER R.	HUNTING	TRITZ G.	RITZING	KIFFER E.
AUDUN-LE-TICHE	MANGENOT P.	ILLANGE	OBIS S.	ROCHONVILLERS	FRANTZ J-D
AUDUN-LE-TICHE	PARTHENAY A.	ILLANGE	SAAM P.	ROSSELANGE	SCHOENECKER A.
AUDUN-LE-TICHE	SCHAEFER L.	INGLANGE	REISTROFFER G.	ROSSELANGE	WEILER J-P
AUMETZ	PRESUTTI A.	KEDANGE-SUR-CANNER	HEMMER A.	RURANGE-LES-THONVILLE	MULLER J-M
AUMETZ	THOMAS D.	KEMPLICH	WEISBECKER A.	RUSSANGE	KRIER R.
BASSE-HAM	MIZZON J-M	KERLING-LES-SIERCK	SINDT A.	RUSTROFF	HENNEQUIN G.
BERTRANGE	NOIR R.	KIRSCH-LES-SIERCK	KOHN R.	SEREMANGE-ERZANGE	CEGLA R.
BERTRANGE	PERRIN J-L	KIRSCHNAUMEN	GEORGES G.	SEREMANGE-ERZANGE	KOZINSKI J.
BETTELAINVILLE	LENTZ J-Y	KLANG	FOETZ M.	SIERCK-LES-BAINS	MATHIEU C.
BOULANGE	COTICA G.	KNUTANGE	TREPO G.	STUCKANGE	UHL V.
BOUSSE	FILLMANN A.	KNUTANGE	WEINSBERG D.	TERVILLE	BREGANZE M.
BOUSSE	MYOTTE-DUQUET A.	KOENIGSMACKER	ZENNER P.	TERVILLE	DEROUALLE L.
BUDING	LE CORRE J-Y	KUNTZIG	QUETELARD R.	TERVILLE	LUXEMBOURGER P.
BUDLING	GUIRKINGER J-G	LAUMESFELD	TRITZ G.	THONVILLE	DEMANGE J-M
CONTZ-LES-BAINS	AMBROISIEN P.	LAUNSTROFF	FELTEN A.	THONVILLE	FRANCHINI J.
DISTROFF	ASCHBACHER Y.	LOMMERANGE	URBANSKI J.	THONVILLE	FRITZ S.
ELZANGE	SCHARFF J-C	LUTTANGE	JEAUNEAU A.	THONVILLE	GUICHARD D.
FAMECK	BOSTELLE C.	MALLING	MONCEL J-C	THONVILLE	HELFGOTT J.
FAMECK	LARICCHIUTA V.	MANDEREN	KICHENBRAND M.	THONVILLE	KARAS M.
FAMECK	LO VERME A.	MANOM	DESINDES G.	THONVILLE	RENAUX P.
FAMECK	SONI G.	MANOM	LECLERCQ M.	THONVILLE	TADDEI J.
FLASTROFF	MATHIS C.	MERSCHWEILLER	BREIT R.	THONVILLE	THEISSE M.
FLORANGE	GARDIN L.	METZERESCHE	HUPPERT R.	THONVILLE	THIEL R.
FLORANGE	MERCIER J-M	METZERVISSE	MESSINA C.	TRESSANGE	FOUQUET P.
FLORANGE	PHILIPPS A.	MONNEREN	MANSION M.	TRESSANGE	WEBER J-P
FLORANGE	REY S.	MONTENACH	TINNES J-P	VALMESTROFF	THILL P.
FONTOY	GROFFE C.	MOYEUUVRE-GRANDE	BRAUN D.	VECKRING	DOERPER G.
FONTOY	SCHIEBLING A.	MOYEUUVRE-GRANDE	CUCCO J.	VITRY-SUR-ORNE	GOEB L.
GRINDORFF	CHIANTELLO M.	MOYEUUVRE-GRANDE	GAIARDO A.	VITRY-SUR-ORNE	WEYANT A.
GUENANGE	AIME J-C	NEUFCHEF	CHRISTINY P.	VOLSTROFF	MAUFAY F.
GUENANGE	ALBANE F.	NEUFCHEF	VILLEMORTI M.	WALDWEISTROFF	REIN C.
GUENANGE	UNTEREINER A.	NILVANGE	KULINICZ J.	WALDWISSE	GRUN G.
HALSTROFF	RICHIR P.	NILVANGE	MORENA M.	YUTZ	LAPOINTE J.
HAUTE-KONTZ	NIDERCORN J-L	NILVANGE	RIFF R.	YUTZ	LAROCHE R.
HAVANGE	TRIPODI J-N	OTTANGE	STEPHANO G.	YUTZ	MEYER C.
HAYANGE	MONTEREAU J.	OTTANGE	STOCHMEL D.	YUTZ	WEITEN P.
HAYANGE	MUSCHIATI G.	LOUDRENNÉ	HIRTZ G.		

Délégués suppléants

ALGRANGE	BECKER P.	HAYANGE	PHILIPPS A.	RANGUEVAUX	HELD M.
ALGRANGE	CHARLES A.	HAYANGE	PRITZER N.	REMELING	BETTENFELD P.
ALGRANGE	CUSSET O.	HAYANGE	ZAHNER G.	RETTTEL	WAX G.
ANGEVILLERS	LETTNER P.	HOMBURG-BUDANGE	GUBERNATOR R.	RICHEMONT	MICHEL R.
APACH	HASCOET H.	HUNTING	THOUBANIOUCK M.	RITZING	RICHTER F.
AUDUN-LE-TICHE	IACONE R.	ILLANGE	COLIN M.	ROCHONVILLERS	BOMBARDIER S.
AUDUN-LE-TICHE	PAWLIK W.	ILLANGE	GOAVEC J.	ROSSELANGE	HENNEQUIN M.
AUDUN-LE-TICHE	DJEBAR B.	INGLANGE	JUNG R.	ROSSELANGE	SUPPI A.
AUMETZ	BACK F.	KEDANGE-SUR-CANNER	VELLE A.	RURANGE-LES-THONVILLE	HELMER M.R
AUMETZ	NERI E.	KEMPLICH	BERVEILLER P.	RUSSANGE	KHACER R.
BASSE-HAM	GEORGES P.	KERLING-LES-SIERCK	BERGER F.	RUSTROFF	HASSLER X.
BERTRANGE	HEIN F.	KIRSCH-LES-SIERCK	SAVARY J.	SEREMANGE-ERZANGE	EISELE J.L
BERTRANGE	WENDLING G.	KIRSCHNAUMEN	MAGARD F.	SEREMANGE-ERZANGE	OSTER A.
BETTELAINVILLE	VIGNALE P.	KLANG	JUNGHOFER A.	SIERCK-LES-BAINS	FREY R.
BOULANGE	IGNACZAK G.	KNUTANGE	LALLEMAND R.	STUCKANGE	COILLARD D.
BOUSSE	DETCHÉ J.	KNUTANGE	THEIS G.	TERVILLE	HESSE M.
BOUSSE	JERZYK S.	KOENIGSMACKER	BOLZINGER C.	TERVILLE	REBUFFET R.
BUDING	WALTNER J.	KUNTZIG	TRITSCHLER J.	TERVILLE	ROYER F.
BUDLING	MISCHLER R.	LAUMESFELD	THIRIA F.	THONVILLE	BERNARD A.
CONTZ-LES-BAINS	ZINS C.	LAUNSTROFF	RICCI F.	THONVILLE	BOUR R.
DISTROFF	DE LEMOS C.	LOMMERANGE	RODICQ J.C	THONVILLE	GROSJEAN E.
ELZANGE	MARINELLI W.	LUTTANGE	FAOU M.C	THONVILLE	HADDAR M.
FAMECK	ARNOULD C.	MALLING	SERBA J.	THONVILLE	HELMER P.
FAMECK	LARCHER A.	MANDEREN	1er Adjoint	THONVILLE	KIFFER G.
FAMECK	NOEL G.	MANOM	IMBERT C.	THONVILLE	LOREAU S.
FAMECK	WEISSLINGER R.	MANOM	LUDWIG M.	THONVILLE	PEZIN J.
FLASTROFF	STADLER G.	MERSCHWEILLER	WEHR D.	THONVILLE	SCHNEIDER B.

FLORANGE	BUCHHEIT M.	METZERESCHE	GRUN B.	THIONVILLE	VATRY M.
FLORANGE	MONTI P.	METZERVISSE	HEINE B.	TRESSANGE	BROSSARD A.
FLORANGE	PASQUALETTO R.	MONNEREN	HAUPERT J.	TRESSANGE	LANE R.
FLORANGE	TRITZ C.	MONTENACH	THEOBALD C.	VALMESTROFF	IRITI H.
FONTOY	BOGUET C.	MOYEUUVRE-GRANDE	MARCHAL D.	VECKRING	HERDER A.
FONTOY	MOSCA F.	MOYEUUVRE-GRANDE	SCHMITT R.	VITRY-SUR-ORNE	RECCHIA M.
GRINDORFF	SCHUTZ J.	MOYEUUVRE-GRANDE	SCHWEITZER P.	VITRY-SUR-ORNE	THOLEY R.
GUENANGE	BALLAND E.	NEUFCHEF	FABRE A.	VOLSTROFF	THUILLIER M.
GUENANGE	LA VAULLEE J.P	NEUFCHEF	PECORARO B.	WALDWEISTROFF	NIEDERCORN S.
GUENANGE	SIEGWARTH D.	NILVANGE	BAEUMCHEN G.	WALDWISSE	PONTICELLI V.
HALSTROFF	DOUBA Y.	NILVANGE	CLOSSET N.	YUTZ	BRIANÇON B.
HAUTE-KONTZ	TEITGEN D.	NILVANGE	FRIEDMANN O.	YUTZ	DILLIER Y.
HAVANGE	GEOFFROY P.	OTTANGE	GASSER P.	YUTZ	LUSTIG M.N
HAYANGE	HAJOST C.	OTTANGE	THIRIET P.	YUTZ	MARCHAL B.
HAYANGE	PFISTER J.	LOUDRENNE	MANNEBACH R.		

Réunions

Comité syndical	Date	Principaux points examinés
Thionville	28 janvier 2000	Compte administratif et Compte de gestion 1999 Affectation du résultat 1999 Budget Primitif 2000 Subventions R2 1998
Thionville	1er décembre 2000	Avenant à la convention de concession Débat d'orientation budgétaire 2001 Point sur les dossiers de subventions Rapport de contrôle du concessionnaire pour 1999
Bureau syndical		
Serémange-Erzange		7 avril 2000 Effacement de réseaux - programme 1999/2000 Redevance R2 1998
Haute-Kontz	16 juin 2000	Point sur les dossiers de subventions Rapport d'activité du concessionnaire
Florange	13 octobre 2000	Subvention R2 1998 Subventions d'effacement de réseaux Compte rendu du congrès FNCCR
Thionville	29 novembre 2000	Avenant à la convention de concession Débat d'orientation budgétaire Point sur les dossiers de subventions Rapport de contrôle du concessionnaire pour 1999
Thionville	15 décembre 2000	Préparation du budget 2001 Point sur les dossiers de subventions

Subventions versées aux communes

Redevance R2/1998, versée en août 2000 :

Algrange	210.235	Malling	12.736
Angevillers	35.801	Merschweiller	40.305
Audun-le-Tiche	8.306	Montenach	2.493
Aumetz	7.347	Moyeuvre-Grande	41.865
Bertrange	135.169	Nilvange	168.351
Boulange	33.843	Ottange	17.398
Bousse	12.212	Oudrenne	2.582
Contz-les-Bains	8.784	Ranguevaux	24.780
Fameck	45.970	Remeling	480
Florange	72.179	Richemont	12.463
Fontoy	132.523	Rosselange	40.533
Guénange	211.852	Rurange-les-Thionville	690
Haute-Kontz	17.309	Sérémange-Erzange	10.251
Hayange	113.840	Stuckange	17.008
Hombourg-Budange	58.349	Thionville	868.404
Hunting	6.671	Tressange	72.899
Inglange	42.396	Valmestroff	6.598
Kirsch-les-Sierck	12.983	Vitry-sur-Orne	1.845
Knutange	39.001	Volstroff	10.810
Koenigsmacker	4.035	Yutz	24.084
Launstroff	1.481		
Luttange	21.247	Total	2.608.108

Effacement de réseaux, programme 1999/2000 (situation janvier 2001)

Projets retenus (hors liste d'attente)		Travaux	Subvention prévue	Subvention versée
Algrange	rue Clémenceau Tr.2	255.500	102.200	102.200
Algrange	rue Clémenceau Tr.3	140.400	56.160	56.160
Angevillers	cite des jardins TR SUD	616.934	246.774	
Angevillers	cite des jardins EP SUD	115.025	46.010	
Angevillers	cité des jardins Tr. nord	384.000	153.600	
Aumetz	rue de la Fontaine	134.500	53.800	
Boulange	Cité du Bois	111.714	44.686	
Florange	rue St Hubert	396.000	158.400	158.400
Fontoy	rue G�rardot	195.296	78.118	78.118
Fontoy	Cité ste Genevieve	329.140	131.656	131.656
Grindorff	rue de la Chapelle	232.180	92.872	92.872
Guénange	rue des Tilleuls	156.000	62.400	
Guénange	rue des Mésanges	181.000	72.400	
Luttange	route de Metz	264.051	105.620	105.620
Manom	rue de la Moselle	379.680	151.872	151.872
Manom	rue St Louis	100.000	40.000	40.000
Merschweiller	poste cabine haute	145.933	58.373	58.373
Metzeresche	rue de l'�glise	309.075	123.630	
Montenach	Kaltweiller	166.349	66.540	
Moyeuvre Grande	rues des Gobelles et orfèvres	308.942	123.577	
Moyeuvre-Grande	Cite curel	342.315	136.926	136.926
Nilvange	carrefour Joffre / de Gaulle	420.000	168.000	

Rettel	rue de la Chartreuse	186.839	74.736	
Rettel	rue forêt de buis	119.215	47.686	
Richemont	route de Boussange	619.484	247.794	247.794
Ritzing	rue de la croix	244.249	97.700	
Ritzing	rue principale	146.610	58.644	58.644
Rurange les Thionville	rue Blum	277.704	111.082	
Sierck-les-Bains	place du Marché	441.374	176.550	
Stuckange	rue des Bleuets	139.000	55.600	55.600
Thionville	rue Château Jeannot	260.290	104.116	104.116
Tressange	rue de la Chapelle (Bure)	342.489	136.996	
Vitry-sur-Orne	lotissement des coteaux	667.000	266.800	
Volstroff	rue des églantines	112.748	45.099	
Volstroff	route de Stuckange	136.090	54.436	
Yutz	rue St Eloi	263.000	105.200	105.200
Yutz	rue de Verdun	262.000	104.800	104.800
Yutz	rue Ste Elisabeth	352.000	140.800	140.800
TOTAL		10.254.126	4.101.653	1.929.151

Synthèse financière (CA 2000)

MANDATS EMIS					
(au titre de l'exercice + restes à réaliser N-1)					
Chap	FONCTIONNEMENT		Opérations réelles (1)	Opérations d'ordre (2)	TOTAL (A)
Dépenses de fonctionnement - Total			4 426 290,79	77 997,41	4 504 288,20
					(A1)
011	Charges à caractère général		100 889,84		100 889,84
012	Charges de personnel et assim		87 533,18		87 533,18
65	Charges de gestion courante		4 237 867,77		4 237 867,77
66	Charges financières (3)				
67	Charges exceptionnelles			10 445,99	10 445,99
6611	ICNE de l'exercice/emprunts				
68	Dot. aux amort et prévisions			67 551,42	67 551,42
Chap	INVESTISSEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre (2) de section à section à l'intérieur de la section (5)	TOTAL (B) RECETTES
Dépenses d'investissement total			139 085,83	10 145,99	149 231,82
					(B1)
Dépenses réelles ou d'ordre			139 085,83		139 085,83
10	Dotations, fonds div.				
13	Subvention d'investissement				
16	Remboursement d'emprunts (5)				
20	Immobilisations incorporelles(6)		1 243,36		1 243,36
21	Immobilisations corporelles (6)		17 842,47		17 842,47
23	Immobilisations en cours (6)				
	Opérations d'équipement (total)				
26	Acquisition de participations				
27	Autres immob. financières (7)		120 000,00		120 000,00
Dépenses d'ordre (2)				10 145,99	10 145,99
.9	Rép/prov. pr dépr.				
14	Prov.réglementées				
15	Prov. pr risques et ch.				
16882	ICNE N-1 contrepassés/empts				
18	Affectations				
19	Moins-values de cession			10 145,99	10 145,99
22	Immob.reçues en aff.				
24	Immob.aff., conc.,...				
276	ICNE de l'exercice/prêts				
481	Ch. à rép/plus ex.				
			Dépenses totales	Deficit ou solde N-1	TOTAL SECTION
Fonctionnement B1			4 504 288,20	D002	4 504 288,20
Investissement A1			149 231,82	D001	149 231,82

TITRES EMIS				
(au titre de l'exercice + Restes à réaliser N-1)				
Chap	FONCTIONNEMENT	Opérations réelles (1)	Opérations d'ordre (2)	TOTAL (A)
Recettes de fonctionnement - Total		4 249 888,99	10 145,99	4 260 034,98
				(A2)
70	Prod.des services, du domaine			
74	Dotations et participations			
75	Autres prod.de gestion courante	4 248 702,74		4 248 702,74
013	Atténuation de charges			
76	Produits financiers (sf ICNE)(7)			
77	Produits exceptionnels	1 186,25	10 145,99	11 332,24
79	Transferts de charges			
6611	ICNE N-1 contrepassés/empts			
72	Travaux en régie			
762	ICNE de l'exercice/prêts			
78	Reprises sur provisions			
Chap				
INVESTISSEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre (2)	TOTAL (B)
			de section à section	RECETTES
			à l'intérieur de la section (4)	
Recettes d'investissement		6 434,48	77 997,41	84 431,89
TOTAL				(B2)
Recettes réelles		6 434,48		6 434,48
10	Dotations, fonds div. (8)	6 434,48		6 434,48
13	Subv.d'investiss.			
16	Emprunts et dettes (3)			
27	Autes immob.fin.(7)			
Recettes d'ordre (1)			77 997,41	77 997,41
.9	Prov.pr dépréc.			
14	Prov.réglémentées			
15	Prov. pr risques et ch.			
16882	ICNE de l'exercice/empts			
18	Affectations			
19	Plus-values de cession			
20	Immob.incorporelles			
21	Immob.corporelles		10 445,99	10 445,99
22	Immob.reçues en aff.			
23	Immob.en cours			
24	Immob.aff., conc.,...			
26	Participations			
28	Amort.des immob.		37 589,27	37 589,27
481	Amort.des ch.à répart.		29 962,15	29 962,15
		Recettes	Reports (9)	R1068 (9)
				TOTAL SECTION
A2		4 260 034,98	267 242,42	4 527 277,40
B2		84 431,89	84 125,88	168 557,77

Aux termes de l'art. 40 de la loi susvisée, ce rapport doit faire l'objet d'une communication par le maire au Conseil Municipal en séance publique au cours de laquelle les délégués de la commune à l'organe délibérant de l'établissement intercommunal sont entendus.

Fait à Thionville, le 20 septembre 2001

Le Président
François ALBANE